

SESIÓN ESPECIAL DEL GRUPO DE TRABAJO ENCARGADO
DE ELABORAR EL PROYECTO DE DECLARACIÓN AMERICANA
SOBRE LOS DERECHOS DE LAS POBLACIONES INDÍGENAS
2 al 6 de abril de 2001
Washington, D.C.

OEA/Ser.K/XVI
GT/DADIN/doc.21/01 rev. 2
9 mayo 2001
Original: textual

LISTA DE PARTICIPANTES
(Versión Provisional)^{1/}

1. Se ruega a las Delegaciones y a los representantes de los Pueblos Indígenas, hacer llegar las correcciones que deseen incorporar a esta versión provisional, a fin de proceder a la distribución de la misma.

ANTIGUA AND BARBUDA

Head of Delegation

Representative

Ann-Marie Layne
Alternate Representative to the OAS

ARGENTINA

Jefe de Delegación

Representante

Silvia Meregá
Ministra, Representante Permanente ante la OEA

Mauricio Alice
Secretario, Representante Alterno ante la OEA

BELIZE

Head of Delegation

Lisa M. Shoman
Ambassador, Permanent Representative to the OAS

Representative

Nestor Mendez
Minister Counsellor
Alternate Representative to the OAS

Trevor Vernon
Counsellor
Alternate Representative to the OAS

BOLIVIA

Jefe de Delegación

Marcelo Ostría Trigo
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representante

Guido Quevedo
Ministro Consejero
Representante Alterno ante la OEA

BRASIL

Chefe da Delegação

Valter Peçly Moreira
Embaixador Permanente junto à OEA

Representante

César Augusto de Souza Lima Amaral
Ministro
Representante Alterno junto à OEA

Paulo Roberto Amora Alvarenga
Primer Secretario
Representante Alterno junto à OEA

Vilmar Martins Moura Guaraní
Fundação Nacional do Índio/FUNAI

CANADA

Head of Delegation

Wayne Lord
Department of Foreign Affairs

Representative

Marilyn Whitaker
Director, International Relations
Department of Indian Affairs and Northern Development

Elise Levesque
Senior Advisor, Aboriginal Affairs
Privy Council Office

Sylvia Batt
Legal Counsel
Department of Justice

Caterina Ventura
Legal Officer
Department of Foreign Affairs

Étienne Savoie
First Secretary
Alternate Representative to the OAS

Zofia Olszowka
Permanent Mission of Canada

Christian Deslauriers
Directeur
Direction des organisations internationales
Ministère des Relations internationales

CHILE

Jefe de Delegación

Representante

Miguel Ángel González
Consejero
Representante Alterno ante la OEA

Trinidad Inostroza Castro
Representante, Ministerio de Planificación y Cooperación

Marcos Huaiquilaf Gómez
Representante, Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI)

COLOMBIA

Jefe de Delegación

Humberto de la Calle Lombana
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Marcela Bravo Gallo
Directora General de Asuntos Indígenas
Ministerio del Interior

Representante

Augusto Posada
Segundo Secretario
Representante Alterno ante la OEA

Francisco Rojas Birry
Senador Indígena
Congreso de la República

COSTA RICA

Jefe de Delegación

Representante

Roxana Teran-Victory
Ministro Consejero
Representante Alterna ante la OEA

Marcela Matamoros-Indorf
Ministro Consejo
Representante Alterna ante la OEA

ECUADOR

Jefe de Delegación

Blasco M. Peñaherrera P.
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representante

Rafael Veintimilla
Ministro
Representante Alterno ante la OEA

Andrés Montalvo
Segundo Secretario
Representante Alterno ante la OEA

Luis Eduardo Maldonado Ruiz
Presidente
Fondo para el Desarrollo Pueblos Indígenas América Latina y El Caribe

EL SALVADOR

Jefe de Delegación

Margarita Escobar
Embajadora, Representante Permanente ante la OEA

Representante

Luis Menéndez
Ministro
Representante Alterno ante la OEA

GUATEMALA

Jefe de Delegación

Antonio Arenales
Embajador, Jefe de Delegación

Representante

Alma Gladys Cordero
Ministro Consejero
Representante Alterna ante la OEA

Carla Aguilar
Consejero
Representante Alterna ante la OEA

Héctor Palacios
Secretario
Representante Alterno ante la OEA

Elsa Samayoa
Asistente
Misión Permanente de Guatemala ante la OEA

GUYANA

Head of Delegation

Representative

Maharine Yaw
Alternate Representative to the OAS

HONDURAS

Jefe de Delegación

Laura Elena Núñez de Ponce
Embajadora, Representante Permanente ante la OEA

Representante

María Guadalupe Carías
Consejero
Representante Alterno ante la OEA

MÉXICO

Jefe de Delegación

Miguel Ruíz Cabañas
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representante

Ernesto Campos Tenorio
Representante Alterno ante la OEA

Silvia Cabrera Lara
Jefa de Departamento y responsable de los temas indígenas
Secretaría de Relaciones Exteriores

Guillermo Reyes
Segundo Secretario
Representante Alterno ante la OEA

Manuel Herrera Rábago
Representante Alterno ante la OEA

NICARAGUA

Jefe de Delegación

Lombardo Martínez
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representante

Arturo Harding
Consejero
Misión Permanente ante la OEA

PANAMÁ

Jefe de Delegación

Marianella Martinelli
Directora Nacional de Política Indígenista
Ministerio de Gobierno y Justicia

Representante

PARAGUAY

Jefe de Delegación

Diego Abente Brun
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representante

Julio César Arriola Ramírez
Ministro
Representante Alterno ante la OEA

Julio Duarte-Van Humbeck
Primer Secretario
Representante Alterno ante la OEA

PERÚ

Jefe de Delegación

Manuel Rodríguez Cuadros
Embajador, Representante Permanente ante la OEA

Representante

Antonio García Revilla
Ministro
Representante Alterno ante la OEA

Carlos Chocano
Primer Secretario
Representante Alterno ante la OEA

Nilda Milagritos Chía López
Especialista en Asuntos Legales de la Secretaría Técnica de Asuntos Indígenas
Ministerio de Promoción de la Mujer y del Desarrollo Humano

REPÚBLICA DOMINICANA

Jefe de Delegación

Ramón Quiñones
Embajador
Representante Interino ante la OEA

Representante

José Elías Ramírez
Consejero
Representante Alterno ante la OEA

TRINIDAD AND TOBAGO

Head of Delegation

Representative

Jennifer Marchand
First Secretary, Alternate Representative to the OAS

UNITED STATES

Head of Delegation

Thomas A. Shannon
Ambassador and Deputy Permanent Representative to the OAS

Representatives

Marshall Brown
Counsel
U.S. Department of State

Timothy Joranko
Deputy Director
Office of Tribal Justice
U.S. Department of Justice

Charlotte Roe
Senior Political Adviser
U.S. Mission to OAS

James Sappier
Regional Indian Program Manager
Environmental Protection Agency

Eric Wilson
Senior Program Analyst
Office of American Indian
U.S. Department of Interior

Jessica Roff
Attorney-Advisor
Division of Indian Affairs
Department of Interior

Padmini Singh
International Legal Adviser
Office of General Counsel
Environmental Protection Agency

Melissa Waters
Special Assistant
Democracy, Rights and Labor Bureau
Department of State

VENEZUELA

Jefe de Delegación

Embajador Jorge Valero
Representante Permanente ante la OEA

Representante

Aura Mahuampí de Ortiz
Ministro Consejero
Representante Alternante ante la OEA

Ilenia Medina
Ministro Consejero
Representante Alternante ante la OEA

Doctor Horacio Biord Castillo
Jefe de la División de Servicios Técnicos
Dirección de Asuntos Indígenas del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes

Guillermo Guevara
Diputado
Comisión de Asuntos Indígenas
Asamblea Nacional de la República Bolivariana de Venezuela

OBSERVADORES PERMANENTES ANTE LA OEA

France

Marie-Anne Courrian
Alternate Permanent Observer

Portugal

António Jorge-Mendes
Ambaixador, Observador Permanente de Portugal junto da OEA

Ana María Pires
Alternate Observer to the OAS

Russia

Oleg Sigarev
Alternate Observer to the OAS

Spain

Eduardo Gutiérrez
Embajador, Observador Permanente ante la OEA

María Isabel Vicandi
Observadora Alternante ante la OEA

REPRESENTANTES DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

Argentina

Eduardo Alfredo Nieva
Secretario General
Comisión de Juristas Indígenas

Nimia Ana Apaza
Tesorera
Comisión de Juristas Indígenas

Bolivia

Carlos Mamani Condori
Delegado
Taller de Historia Oral Andina

Andrea Flores Tonconi
Presidente OMAK
Organización de Mujeres Aymaras del Kollasuyo

Margarita Salas Tuno
Secretaría de Género
Confederación de Pueblo Indígena de Bolivia, CIOOB

Brazil

Paulo Celso de Oliveira Pankararu
Advogado
Fundação Nacional do Índio (COIAB)

Canadá

Natalie Drache
Producer
Dragonfly Blue Productions
Diálogo entre Naciones

D. Romeo Saganash
Director
Grand Council of the Crees

Matthew Coon Come
National Chief
Assembly of First Nations

Robert Epstein
Advisor
Grand Council of the Crees

Roberts Jay
Advisor
Congress of Aboriginal Peoples

Gary Lipinski
Chair
The Métis Nation of Ontario

Willie Littlechild
Legal Counsel
International Organization of Indigenous Resource Development

Chile

Marcelo Calfuquir
Coordinador Nacional
Comisión Nacional Provisoria por la Libre Determinación de los Pueblos Indígenas
de Chile y la Ratificación del Convenio 169

Marcial Domingo Colin Lincolao
Presidente
Asociación Comunal Mapuche "Poyenhue" Villarrica

Magdalena Choque Blanco
Presidenta
Asociación Indígena Aymará de Acha (ASIACHA)
Comisión Aymara de Defensa Medio Ambiente (CADMA)
Arica-Parinacota

Aucan Huilcaman
Ingeniero Relaciones Internacionales
Consejo de Todas las Tierras-Mapuche

Colombia

Emperatriz Cahuache Casado
Presidente
Organización de Pueblos Indígenas de la Amazonía Colombiana (OPIAC)

Antonio Jacanamijoy Tisoy
Coordinador General
Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA)

Ecuador

Adolfo Catani Shacay Tzamaren
Presidente, CONFENIAE
Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana

Ruth Alcira Peñafiel Shiguango
Dirigente de la Mujer
Coordinadora del Enlace Sur de Mujeres Indígenas (CONAIE)

Carlos Antonio Vargas Guatatuca
Presidente CONAIE
Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador

Guatemala

Francisco Ramiro Batzín Chojj
Coordinador Regional
Consejo Indígena de Centro Americana CICA

José Francisco Calí Tzay
Coordinador Área Indígena
Centro de Acción Legal en Derechos Humanos

Manuel Coj Coj
Representante Legal
ADIMC

Emeterio Cumes Oxí
Director de Cooperación Internacional
Fondo de Desarrollo Indígena Guatemalteco (FODIGUA)

Carlos Bernabé Chex Max
Facilitación Técnica
Consejo Indígena de Centro América

Marvin Chirix
Director Ejecutivo
Consejo Indígena Centro Americano CICA
Comité para el Decenio del Pueblo Maya – CDPM

Augusto Willemsen Díaz
Experto Independiente

Roderico Teni
Director Ejecutivo
ADEEC

Guyana

Tony James Toshao
Chief of Chiefs
Amerindian Peoples Association

Jean La Rose
Programme Administrator
Amerindian Peoples Association

Kid James
Programme Assistant
Amerindian Peoples Association

Honduras

Iris Magdalena Aquino Jimenéz
Consejera de la Mujer
CONPAH

Miriam Merced Miranda Chamarro
Asistente de Coordinación General
Organización Fraternal Negra Hondureña OFRANEH / CONPAH

México

Serafín Thaayrohyadí Bermúdez de la Cruz
Vicepresidente
Asamblea Nacional Indígena Plural por la Autonomía (ANIPA)

Carolina Díaz Garduño
Coordinadora de Asuntos Internacionales
Instituto Nacional Indígenista

Yuri Escalante Betancourt
Subdirectora de Antropología Jurídica
Instituto Nacional Indígenista

Margarita Gutiérrez Romero
Presidenta
Asamblea Nacional Indígena Plural por la Autonomía (ANIPA)

Nicaragua

Cher Castillo-Williams
Director
Miskito Coast Historical Society

Myrna Cunningham
Secretaria General / Rectora
Instituto Indígenista Interamericano
Universidad de Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense (URACCAN)

Nancy Elizabeth Henríquez
Presidenta
Asociación de Mujeres Indígenas de la Costa Atlántica (AMICA)

Brooklyn Rivera Brayán
Dirigente Principal
YATAMA

Gary Smolinski
Founder
Miskito Coast Historical Society

Karen Smolinsky Bartice
Founder
Miskito Coast Historical Society

Panamá

Marcial Arias
NAPGUANA

Williams Barrigón Dogirama
Director
Congreso General Embera Waunaan

Nelson De León Kantule
Presidente
Asociación Napguana

Sonia Henríquez
Presidenta
Coordinadora Nacional de Mujeres Indígenas

Héctor Huertas González
Abogado
Centro de Asistencia Legal Popular (CEALP)

Crisolo Isaramá Caisamo
Presidente
Congreso General Embera Waunaan

Enrique Montezuma
Presidente
Comisión para Pueblos Indígenas
Asamblea Legislativa Panamá

Williams Pérez Junka
Secretario Congreso
Congreso General Kuna

Paraguay

Mirta Raquel Pereira Gimenez
Abogada
Tierra Viva/Organización de Líderes Indígenas del Bajo Chaco

Perú

Rosanna Andía
Responsable del Área de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (DESC)
Asociación Pro Derechos Humanos (APRODEH)

Tomás Alarcón
Presidente
Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ)

Eusebio Armando Castro César
Delegado Internacional Asuntos Indígenas
Comunidad Indígena Ashaninka Marankiari Bajo

Tarcila Rivera Zea
Presidenta
CHIRAPAQ, Taller Permanente de Mujeres Indígenas

Cesar Sarasara
Presidente
CONAP, Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú

Fortunato Turpo Choquehuanca
Presidente
Comisión Jurídica de los Pueblos de Integración Tawawtinsuyana (COJPITA)

United States

Ki-Jerome Gottschalk
Attorney
Native American Rights Found

Johnson Cerda
Co-Director
Amazon Alliance

David Rothschild
Co-Director
Amazon Alliance

Heloisa Griggs
Program Assistant
Amazon Alliance

Candis Hamilton
Latin American Program
International Human Rights Law Group

Christine Halvorson
Program Coordinator
Rainforest Foundation

Keith Harper
Native American Rights Found

Fergus Mackay
Lawyer
Indian Law Resource Center

Laurie Parise
Director
Rainforest Foundation

Janis Terry
Director/Attorney
Indian Law Resource Center

Alexandra Page
Staff Attorney
Indian Law Resource Center

Stuart Patterson
Chief
Tuscarora Nation
Haudenosaunee

Clint Halftown
Cayuga Nation
Haudenosaunee

Darwin Hill
Tonawanda Seneca Nation
Haudenosaunee

Christopher Paisano
Legislative Associate
The Navajo Nation

Steven Tullberg
Director, Indian Law Resource Center

Amstrong Wiggling
Coordinador de LATINO Americano
Indian Law Resource Center

Susan Masten
President
National Congress of American Indians

Victoria A. Wright
Legislative Associate
National Congress of American Indians

David Sperling
Interpreter
Indian Law Resource Center

Cassandra Smithies
Interpreter
Amazon Alliance

Ed Nakawatase
National Representative, Native American Affairs
American Friends Service Committee

Venezuela

José Poyo Cascante
Presidente
Consejo Nacional Indio de Venezuela (CONIVE)

REPRESENTANTES DE LOS ÓRGANOS, ORGANISMOS
Y OTRAS ENTIDADES DEL SISTEMA INTERAMERICANO

Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH)

Oswaldo Kreimer
Especialista Principal, Delegado Especial de la CIDH ante el Grupo de Trabajo

Isabel Madariaga
Abogada Consultora CIDH

Andrés Ramírez
Abogado-becario CIDH

ENTIDADES Y ORGANISMOS INTERAMERICANOS GUBERNAMENTALES
REGIONALES O SUBREGIONALES

Banco Interamericano de Desarrollo (BID)

Anne Deruyttere
Jefe, Unidad de Pueblos Indígenas
María Elena Muñoz
Consultora, Unidad de Pueblos Indígenas

Carlos Perafan
Especialista Social, Unidad de Pueblos Indígenas

ORGANISMOS NO GUBERNAMENTALES

Maria Dolores Garcia-Alix
Human Rights Coordinator
International Work Group for Indigenous Affairs (IWGIA)
Denmark

Søren Hvalkof
Directivo
International Work Group for Indigenous Affairs (IWGIA)
Denmark

Marie Léger
Coordinator
Indigenous Peoples' Rights Programmer
Rights and Democracy

Canada
Garnette Joseph
Carib Chief
Carib Council
Dominica

OEA

Kelly McBride
Special Advisor to the Secretary General

Victor Rodríguez
Program Officer

Steven Swan
Program Officer

Kjell Anderson
Program Officer

Henriette Lachmising
Committee Secretary
Permanent Council

Luis Toro
Legal Officer
Department of International Law

Soledad Salas
Documents Officer

OTROS

Cynthia Price Cohen
Executive Director
Child Rights International Research Institute

James Anaya
Professor
University of Arizona

Elizabeth Kielman
University of Maryland